



Exchange programme Vrije Universiteit Amsterdam

Vrije Universiteit Amsterdam - Exchange programme Vrije Universiteit Amsterdam - 2024-2025

Exchange

Vrije Universiteit Amsterdam offers many English-taught courses in a variety of subjects, ranging from arts & culture and social sciences, neurosciences and computer science, to economics and business administration.

The International Office is responsible for course approval and course registration for exchange students. For details about course registration, requirements, credits, semesters and so on, please [visit the exchange programmes webpages](#).

Greek II + New Testament

| | |
|---------------------|----------------------------------|
| Course Code | G_BATRSAL025 |
| Credits | 6 |
| Period | P2 |
| Course Level | 200 |
| Language Of Tuition | English |
| Faculty | Faculty of Religion and Theology |
| Course Coordinator | dr. S. Castelli |
| Examiner | dr. S. Castelli |
| Teaching Staff | dr. S. Castelli |
| Teaching method(s) | Seminar |

Course Objective

After finishing this course, the students:

- have a prompt knowledge of the grammar sections covered in the course (both morphology and syntax) (1);
- can recognise and explain these grammatical elements in complex sentences (2);
- have the necessary competencies and skills to translate complex sentences and texts from the New Testament (3);
- can analyse given translations on the basis of the Greek New Testament (4);
- have a scientifically sound attitude towards the text of the New Testament, are able to build their own well-founded judgment about modern translations, and reflect on their own and others' interpretation choices (5).

Course Content

Building on the Greek I module, this course offers students a more extensive basis for the independent study of the language of the New Testament and of Early Christian, Jewish-Greek, and Greco-Roman sources that will be studied later in the curriculum. Students learn Koinē Greek through attendance of the tutorials, though discussing and correcting assignments together in the class, and through self-study. A more advanced knowledge of morphology, semantics, and especially syntax will be acquired in this course, in order to be able to independently understand, analyse, and translate texts with a higher degree of difficulty. Moreover, students will learn to analyse given translations on the basis of the Greek text of the New Testament and to build their own well-founded judgment on them.

Additional Information Teaching Methods

Lectures/tutorials, practice assignments, self-study.

Method of Assessment

- Assignments and active participation in the class: 40%
- Final exam: 60%

The teacher will systematically check and correct the students' assignments in the class. Assignments and active participation in the class count for 40% of the final grade. The final exam will test all learning objectives (grammar and application of grammar, analysis, translation, reflection). The final exam counts for 60% of the final grade.

Entry Requirements

Greek I (G_BATRSAL003) or a knowledge of ancient Greek comparable to Greek I. Students who are not sure about their level are invited to contact the teacher at s.castelli2@vu.nl

Literature

-J. Duff, *The Elements of New Testament Greek*. 3rd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2005 (+ Memrise to build up vocabulary)

- E. Nestle and K. Aland, *Novum Testamentum Graece*. 28th ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2013. [NA 28]

- Bauer-Danker-Arndt-Gingrich, *Greek-English Lexicon of the New Testament & Other Early Christian Literature*, 3rd ed., University of Chicago Press 2001. OR: F.W. Danker, *The Concise Greek-English Lexicon of the New Testament*, 1st ed., 2009.

Additional Information Target Audience

The course is open to BA and MA students, but also to PhD students who would like to have Greek as part of their training. PhD students are invited to discuss the option of taking this course with their supervisors and to contact the teacher of this course at s.castelli2@vu.nl

Additional Information

Considering the intensive nature of the study of Greek, as well as the amount of reading, practice, discussions, and working together during the course, attendance is mandatory. Students should attend at least 80% of the classes in order to take the final exam and are expected to notify the teacher in case they will be absent.

Recommended background knowledge

Greek I or knowledge of Greek comparable to Greek I (see above).